


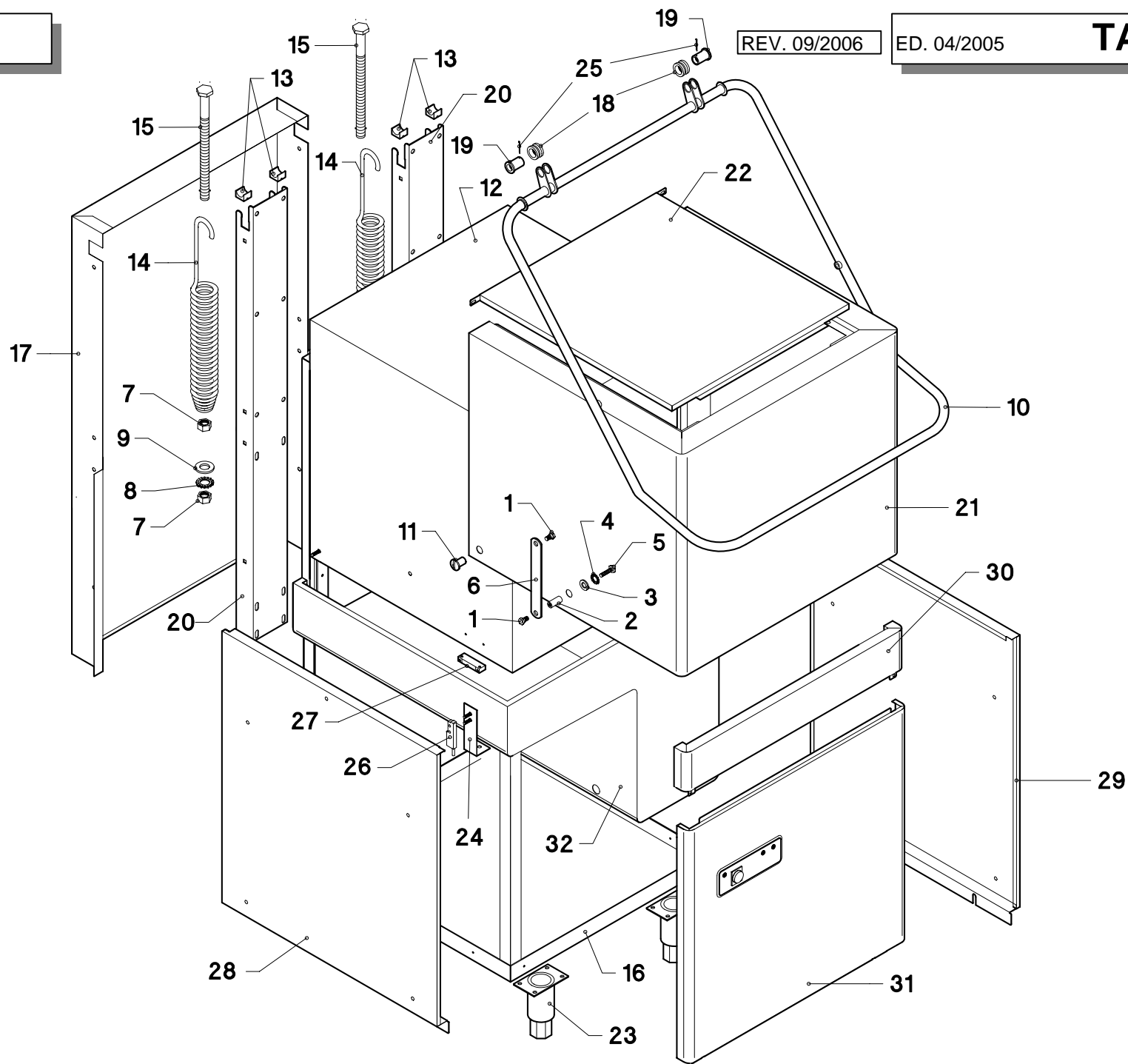
CE

| | |
|----|----------------------------|
| I | LAVASTOVIGLIE INDUSTRIALI |
| F | LAVE-VAISSELLE INDUSTRIELS |
| GB | INDUSTRIAL DISHWASHER |
| D | INDUSTRIEGESCHIRRSPÜLER |
| ES | LAVAVAJILLAS INDUSTRIALES |

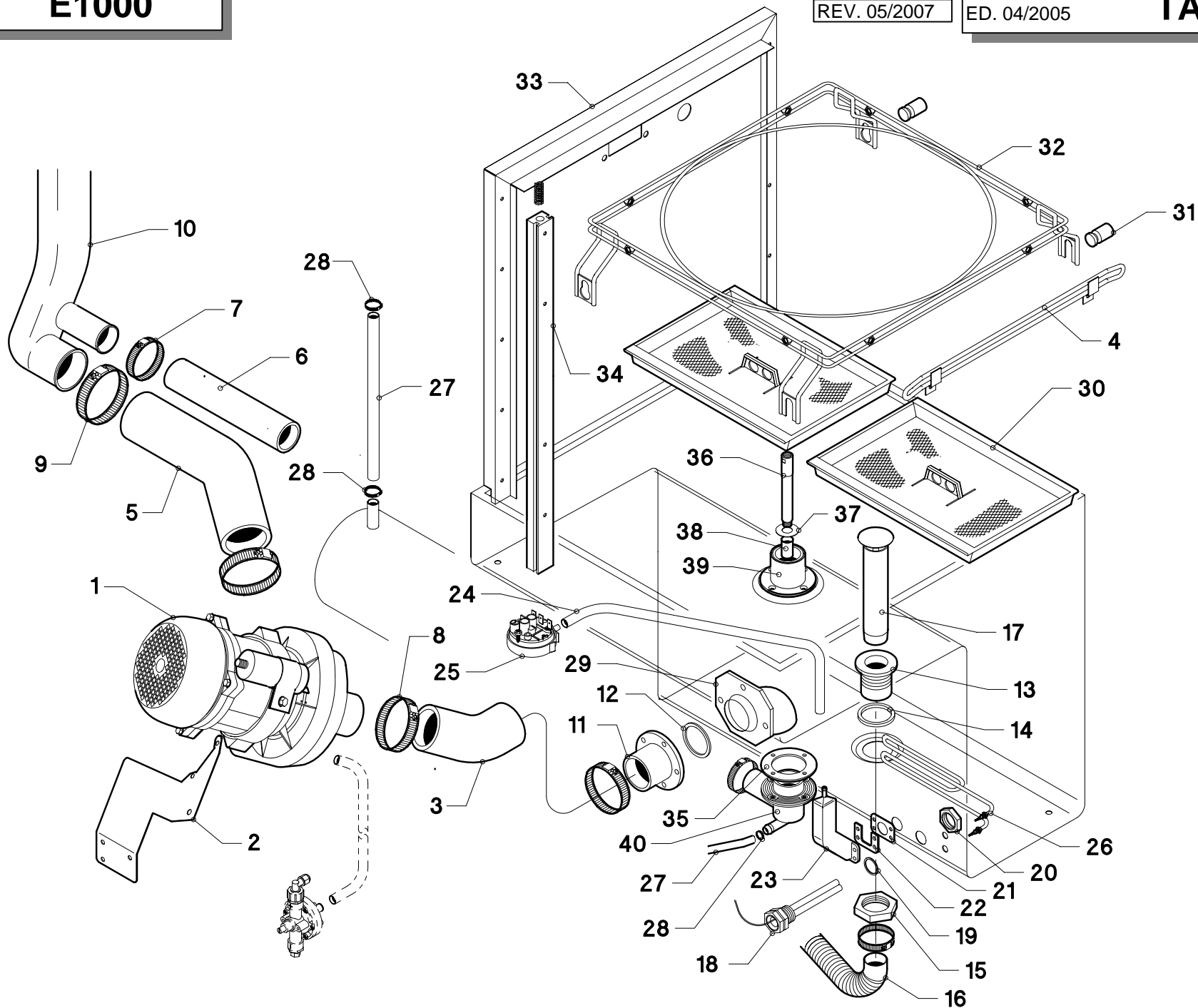


E1000

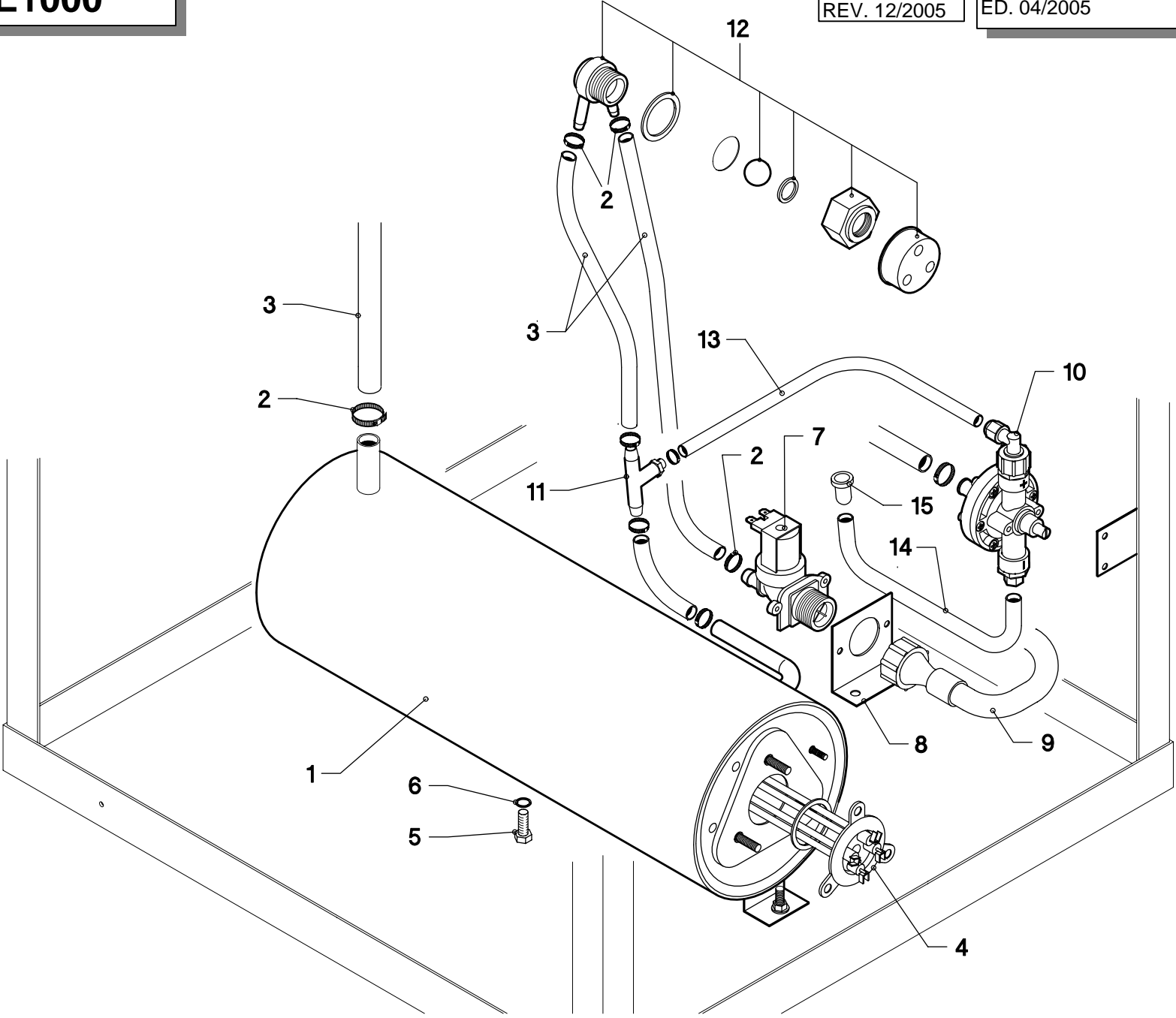
| | | |
|--|-----------------------------|----------------------------|
|  SILANOS [®] LAVASTOVIGLIE INDUSTRIALI | MANUALE PARTI DI RICAMBIO | |
| | CATALOGUES PIÉCES DETACHEES | |
| | SPARE PARTS MANUAL | |
| | ERSATZTEILEKATALOG | |
| Rev. 04-2008 | Cod. 201325 | MANUAL PARTES DE REPUESTOS |



| Pos. | COD. | Q.tà | DESCRIZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | DESCRIPCIÓN |
|------|--------|------|------------------------|--------------------|------------------|---------------------|--------------------------|
| 1 | 904771 | 4 | PERNO SNODO | PIVOT A GENOU | JOINT PIN | GELENKBOLZEN | PERNO |
| 2 | 900514 | 2 | BUSSOLA PER SNODO | DOUILLE | BEARING | BUCHSE | BRÚJULA |
| 3 | 906050 | 2 | RONDELLA PIANA | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE | ARANDELA |
| 4 | 905940 | 2 | RONDELLA GROWER Ø8 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE | ARANDELA GROWER |
| 5 | 907820 | 2 | VITE M8X12 | VIS | SCREW | SCHRAUBE | TORNILLO |
| 6 | 904930 | 2 | PIASTRINA | PLAQUETTE | PLATE | PLATTEKEN | PLACA |
| 7 | 902022 | 4 | DADO M10 | ECROU | NUT | MUTTER | TUERCA |
| 8 | 905941 | 2 | RONDELLA GROWER Ø10 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE | ARANDELA GROWER |
| 9 | 906055 | 2 | RONDELLA PIANA Ø10 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE | ARANDELA |
| 10 | 903903 | 1 | MANIGLIONE | POIGNEE | HANDLE | HANDRIFF | MANIJA |
| 11 | 907785 | 2 | VITE INOX M6 FEMMINA | VIS FEMELLE | FEMALE SCREW | WEIBLICHE SCHRAUBE | TORNILLO FEMENINO |
| 12 | 901829 | 1 | CAPOTE | CAPOTE | HOOD | GEHAUSE | CAPOTE |
| 13 | 900311 | 4 | BOCCOLA MANIGLIONE | BOUCLE | BUSH | BESCHLAG | BOCOLA |
| 14 | 904137 | 2 | MOLLA SOLLEV. CAPOTE | RESSORT | SPRING | FEDER | RESORTE |
| 15 | 907222 | 2 | TIRANTE MOLLA | TIRANT | CONNECTING ROD | ZUGSTAB | VARILLA RESORTE |
| 16 | 900302 | 1 | BASAMENTO | SOCLE | BASE | UNTERSTRUKTUR | BASE |
| 17 | 908672 | 1 | PANNELLO POSTERIORE | PANNEAU POSTERIEUR | BACK PANEL | HINTERE VERKLEIDUNG | PANEL POSTERIOR |
| 18 | 906066 | 2 | ROTELLA SUPPORTO MOLLA | GALET PIVOTANT | SMALL WHELL | RADCHEN | RUEDA DE SOPORTE RESORTE |
| 19 | 904796 | 2 | PERNO ROTELLA | PIVOT D'ACCROCHAGE | HOOKING PIN | KUPPLUNGSBOLZEN | PERNO |
| 20 | 908126 | 2 | LONGHERONE DX-SX | LONGERON | BACK STAY | LANGSTRAGER | LARGUERO DX-SX |
| 21 | 900985 | 1 | COPERTURA CAPOTE | COUVERCLE CAPOTE | HOOD COVER | GEHASE DECKEL | COBERTURA CAPOT |
| 22 | 901821 | 1 | PANNELLO SUPERIORE | PANNEAU SUPERIEUR | UPPER SIDE PANEL | OBERE VERKLEIDUNG | PANEL SUPERIOR |
| 23 | TR0860 | 4 | PIEDINO REGOLABILE | PETIT PIED RÉGABLE | RUBBER LEG | EINSTELLBARESOCKEL | PIÉ REGULABLE |
| 24 | 906385 | 1 | SQUADRETTA | PALIER | BEARING | TRÄGE | ANGULAR |
| 25 | 907773 | 2 | COPIGLIA 2x30 | COUPILLE | SPLIT PIN | SPLINT | CLAVIJA |
| 26 | TR0666 | 1 | REED MAGNETICO | REED | REED | REED | REED MAGNÉTICO |
| 27 | TR0220 | 1 | MAGNETE | MAGNÉTO | MAGNET | MAGNET | IMÁN |
| 28 | 904449 | 1 | PANNELLO LATERALE SX | PANNEAU GAUCHE | LEFT PANEL | LINKE VERKLEIDUNG | PANEL IZQUIERDO LATERAL |
| 29 | 904447 | 1 | PANNELLO LATERALE DX | PANNEAU DROITE | RIGHT PANEL | RECHTE VERKLEIDUNG | PANEL DERECHO LATERAL |
| 30 | 901822 | 1 | PANNELLO FRONTALE | PANNEAU FRONTAL | FRONT PANEL | FRONT VERKLEIDUNG | PANEL FRONTAL |
| 31 | 906921 | 1 | PANNELLO COMANDI | TABLEAU COMMANDE | ELECTRIC PANEL | SCHALTAFEL | PANEL DE COMANDO |
| 32 | 908572 | 1 | VASCA | BASSIN | TANK | WANNE | BATEA |



| Pos. | COD. | Q.tà | DESCRIZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | DESCRIPCIÓN |
|------|--------|------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1 | 902293 | 1 | POMPA | POMPE | PUMP | PUMPE | BOMBA |
| 2 | 908575 | 1 | SUPPORTO POMPA | SUPPORT POMPE | PUMP SUPPORT | PUMPE TRÄGER | SOPORTE BOMBA |
| 3 | 908742 | 1 | MANICOTTO ASPIRAZIONE | MANCHON D'ASPIRATION | INLET ELBOW | ANSAUGMUFFE | PALANCA DE ASPIRACIÓN |
| 4 | 901672 | 1 | GUIDA PORTACESTELLO | COULISSE PANIER | BASKET GUIDE | KORBÜFHRUNG | GUIA CANASTOS |
| 5 | 908746 | 1 | TUBO MANDATA | MANCHON DE REFAULEM. | OUTLET ELBOW | AUSLAMUFFE | PALANCA DE MANDO |
| 6 | 908712 | 1 | TUBO MANDATA LAVAGGIO INFER. | TUYAU DE LAVAGE INF. | LOWER WASHING PIPE | UNTERER SPÜLUNG SAÜLE | TUBO LAVADO INFERIOR |
| 7 | 902441 | 4 | FASCETTA Ø 38÷50 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 8 | 902490 | 2 | FASCETTA Ø 58÷75 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 9 | 902480 | 2 | FASCETTA Ø 44÷56 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 10 | 908747 | 1 | COLONNA LAVAGGIO | COLONNE DE LAVAGE | WASHING PIPE | SPÜLUNG SAÜLE | COLUMNA LAVADO |
| 11 | 901653 | 1 | RACCORDO ASPIRAZIONE | RACCORD D'ASPIRATION | INTAKE PIPE FITTING | ANSAUGANSCHLUSSE | EMPALME DE ASPIRACIÓN |
| 12 | 904395 | 1 | O-RING | O-RING | O-RING | O-RING | O-RING |
| 13 | 905450 | 1 | RACCORDO SCARICO | RACCORD DÉCHARGÉ | PIPE FITTING FOR OUTLET | ABLAUFANSCHLUSS | EMPALME DESAGOTE |
| 14 | 904380 | 1 | O-RING | O-RING | O-RING | O-RING | O-RING |
| 15 | 902080 | 1 | GHIERA 1" ¼ GAS | VIROLE | LOCK-NUT | NUT MUTTER | ABRAZADERA |
| 16 | 907451 | 1 | TUBO DI SCARICO | TUYAU DE DÉCHARGÉ | OUTLET HOSE | ABLAUFSCHLAUCH | TUBO DESAGOTE |
| 17 | 907337 | 1 | TROPPO PIENO | NIVEAU | OVER FLOW | VEBERLAUF | DAMISIADO LLENO |
| 18 | TR0298 | 1 | PORTABULBO | SIEGE DE BULBE | SEATING BULB | KUGEL SITZ | PORTABULBO |
| 19 | 903250 | 1 | GUARNIZIONE 1/2" GAS | JOINT | GASKET | DICHTUNG | GUARNICIÓN |
| 20 | 902061 | 1 | GHIERA 1/2" GAS | VIROLE | LOCK NUT | NUT MUTTER | ABRAZADERA |
| 21 | 903261 | 1 | GUARNIZIONE TRAPPOLA ARIA | JOINT RESERVOIR AIR | AIR TRAP GASKET | DICHTUNG LUFTFALLE | GUARNICIÓN TRAMPA DEL AIRE |
| 22 | 907926 | 1 | PIASTRINA TRAPPOLA ARIA | PLAQUETTE RESERVOIR AIR | AIR TRAP LINK | GLIED LUFTFALLE | PLANCHA TRAMPA DEL AIRE |
| 23 | 907254 | 1 | TRAPPOLA ARIA | RESERVOIR AIR | AIR TRAP | LUFTFALLE | TRAMPA DEL AIRE |
| 24 | 907279 | 1 | TUBO PRESSOSTATO | TUYAU PRESSOSTAT | PRESSURE SWITCH PIPE | SCHLAUCH | TUBO PRESÓSTATO |
| 25 | 905288 | 1 | PRESSOSTATO | PRESSOSTAT | PRESSURE SWITCH | DRUCHWAECHTE | PRESOSTATO |
| 26 | 905748 | 1 | RESISTENZA 3000W | RESISTANCE | HEATING ELEMENT | HEIZKÖRPER | RESISTENCIA |
| 27 | 907295 | 2 | TUBO GOMMA 12 x 19,5 | TUYAU EN CAOUTCHOUC | RUBBER HOSE | GUMMISCHLAUCH | TUBO GOMA |
| 28 | 902440 | 3 | FASCETTA Ø 13÷20 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 29 | TR0977 | 1 | RACCORDO ASPIRAZIONE | RACCORD D'ASPIRATION | INTAKE PIPE FITTING | ANSAUGANSCHLUSSE | EMPALME DE ASPIRACIÓN |
| 30 | 902633 | 2 | FILTRO SUPERFICIE INOX | FILTRE INOX | FILTER INOX | FILTER INOX | FILTRO EN SUPERFICIE INOX |
| 31 | 903444 | 4 | PERNO BLOCCA CESTELLO | PIVOT PANIER | BASKET PIVOT | KORB-ZAPFEN | PIVOTE CESTA |
| 32 | 901679 | 1 | TELAIO PORTACESTELLI | CHASSIS PORTE PANIER | TRACK | FÜHRUNG | BASTIDOR |
| 33 | 908518 | 1 | SCHIENALE | STRUCURE POSTERIEUR | BACK FRAME WORK | GEFÜGE | RESPALDO |
| 34 | 901685 | 2 | GUIDA SCORRIMENTO | GUIDE D'ECOULEMENT | SLIDING RAIL | FÜHRUNG | GUIA DESLIZAMIENTO |
| 35 | 908141 | 1 | GUARNIZIONE | JOINT | GASKET | DICHTUNG | GUARNICIÓN |
| 36 | 908734 | 1 | PERNO RISCIAQUO INFERIORE | TOURILLON DE RINÇAGE INFER. | INFERIOR RINSE PIN | UNTERSPELLSTIFT | PERNO ENJUAGUE INFERIOR |
| 37 | 906004 | 1 | RONDELLA | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE | ARANDELA |
| 38 | 908456 | 1 | BOCCOLA RIDUZIONE | RÉDUCTION | REDUCTION BUSH | VERKLEINERUNG | REDUCCIÓN |
| 39 | 905388 | 1 | RACCORDO INFER. LAVAGGIO | RACCORD DE LAVAGE INFER. | WASHING INFER. PIPE FITTING | UNTERANSCHLUSS WASCHEN | EMPALME INFER. DE LAVADO |
| 40 | 905449 | 1 | MOZZO LAVAGGIO/RISCIAQUO | MOYEU DE LAVAGE/RINÇAGE | WASHING/RINSE HUB | SPÜLUNG/NASCHSPÜLUNG NABE | BUJE DE LAVADO/ENJUAGUE |



E1000

REV. 12/2005

ED. 04/2005

TAV. 3

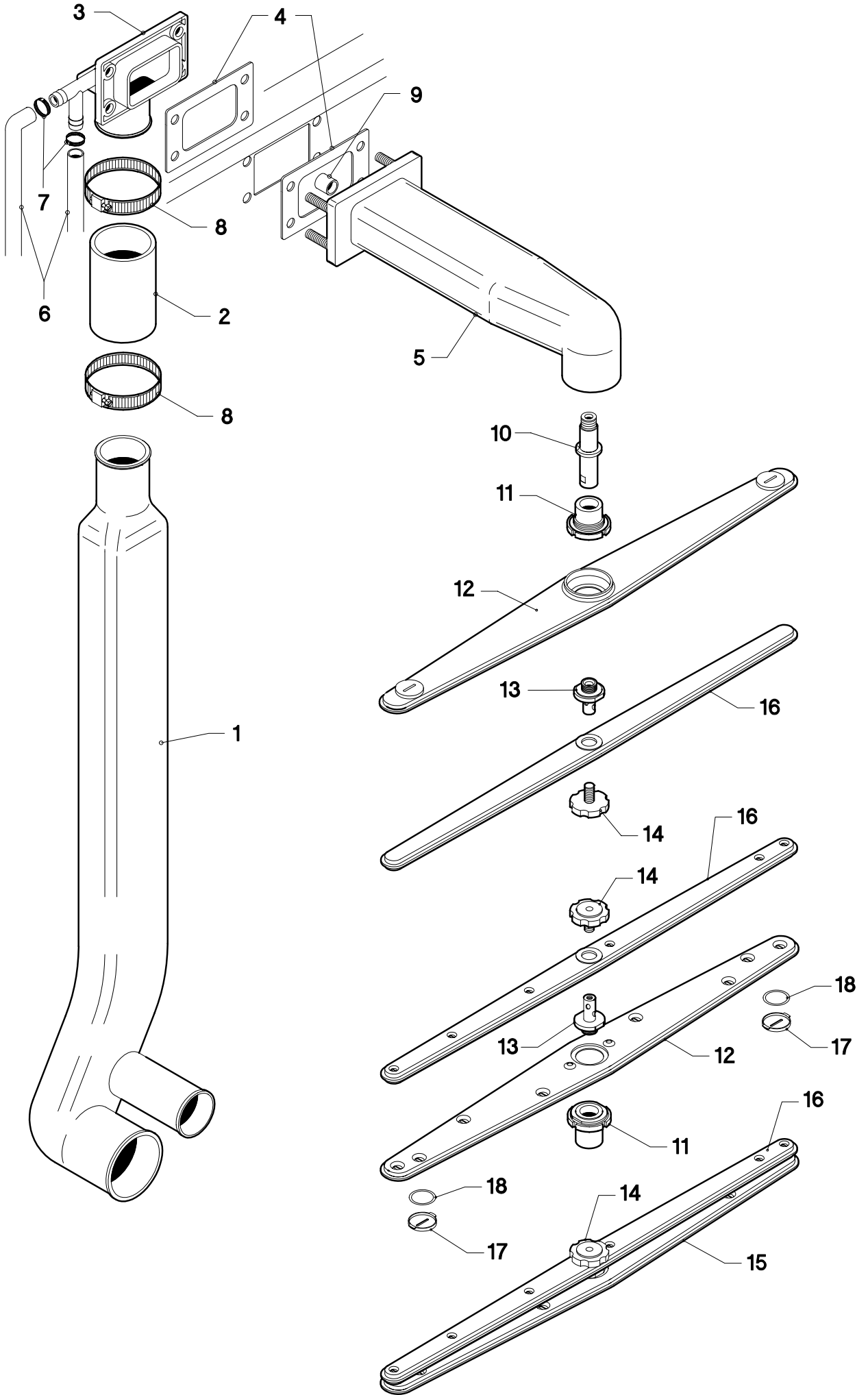
| Pos. | COD. | Q.tà | DESCRIZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | DESCRIPCIÓN |
|-------------|-------------|-------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| 1 | 900378 | 1 | BOILER | CHAUFFE EAU | BOILER | HEISSWASSERSPEICHER | BOILER |
| 2 | 902440 | 7 | FASCETTA Ø 13÷20 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 3 | 907295 | 4 | TUBO GOMMA 12x19,5 | TUYAU EN CAOUTCHOUC | RUBBER HOSE | GUMMISCHLAUCH | TUBO GOMA |
| 4 | 905570 | 1 | RESISTENZA 6KW + O-RING | RESISTANCE + O-RING | HEATING ELEMENT + O-RING | HEIZKÖRPER + O-RING | RESISTENCIA + O-RING |
| 5 | 907820 | 1 | VITE | VIS | SCREW | SCHRAUBE | TORNILLO |
| 6 | 904430 | 1 | O-RING TAPPO BOILER | O-RING BOUCHON | O-RING PLUG | O-RING FROPFEN | O-RING TAPÓN |
| 7 | 902390 | 1 | ELETTRIVALVOLA | SOUPAPE ELECTRIQUE | ELECTRIC VALVE | ELEKTROVENTIL | VALVULA ELETRICA |
| 8 | 906365 | 1 | SUPPORTO ELETTRIVALVOLA | PALIER SOUPAPE ELECTRIQUE | BEARING ELECTRIC VALVE | TRÄGE ELEKTROVENTIL | SOPORTO VALVULA ELETRICA |
| 9 | 907345 | 1 | TUBO CARICO ACQUA | TUYAN D'ENTRÉE DE L'EAU | INLET PIPE | WASSERZUFÜHRROHR | TUBO |
| 10 | 902013 | 1 | DOSATORE POMPA | DOSEUR POMPE | PUMP DOSING DEVICE | DOSIERSATZ PUMPE | DOSIFICADOR BOMBA |
| 11 | 905408 | 1 | RACCORDO A 3 VIE | RACCORD | PIPE FITTING | ANSCHLUSSE | EMPALME |
| 12 | TR2433 | 1 | VALVOLA ANTIRIFLUSSO | VALVE | VALVE | VENTIL | VALVULA |
| 13 | 907279 | 1 | TUBO 4 x 7 | TUYAU | PIPE | SCHLAUCH | TUBO |
| 14 | 907278 | 1 | TUBO 4 x 7 | TUYAU | PIPE | SCHLAUCH | TUBO |
| 15 | 902568 | 1 | FILTRO DOSATORE | FILTRE DOSEUR | FILTER FOR DOSING | FILTER | FILTRO DOSIFICADOR |

TAV. 4

ED. 04/2005

REV. 06/2007

E1000



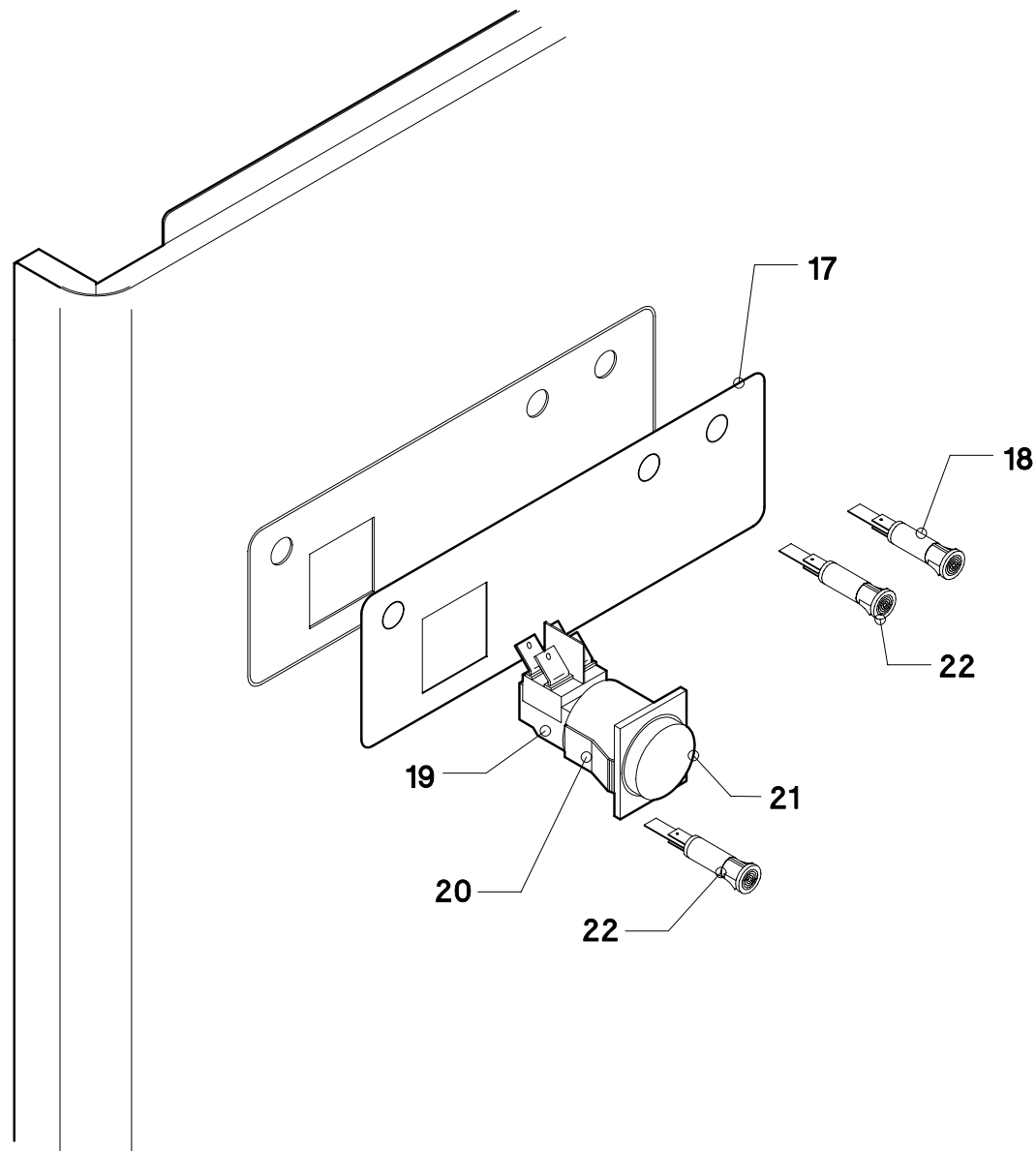
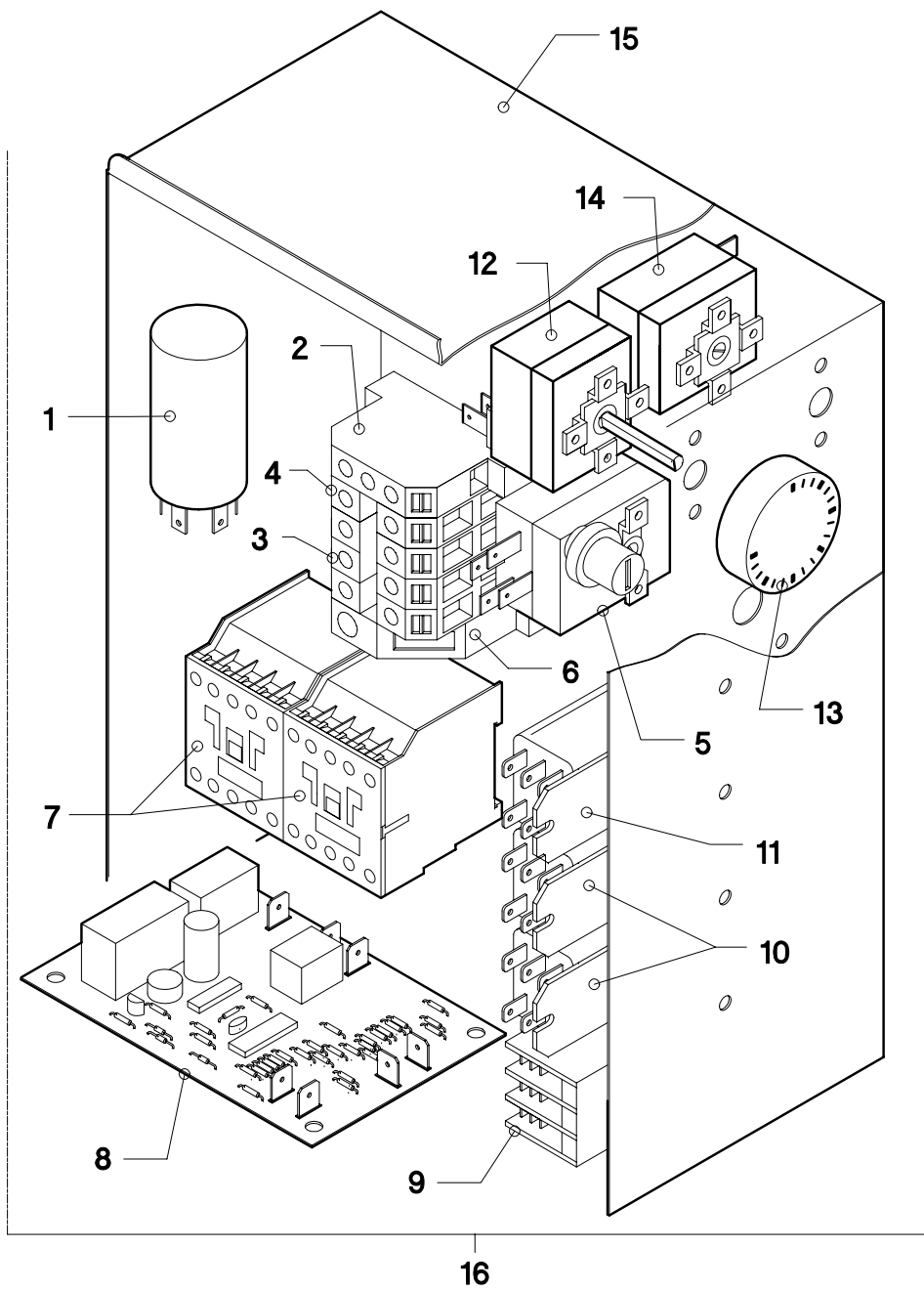
E1000

REV. 06/2007

ED. 04/2005

TAV. 4

| Pos. | COD. | Q.tà | DESCRIZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | DESCRIPCIÓN |
|-------------|-------------|-------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------|
| 1 | 908747 | 1 | COLONNA LAVAGGIO | COLONNE DE LAVAGE | WASHING PIPE | SPÜLUNG SAÜLE | COLUMNNA LAVADO |
| 2 | 903705 | 1 | MANICOTTO | MANCHON | ELBOW | MUFFE | PALANCA |
| 3 | 908745 | 1 | RACCORDO BRACCIO | RACCORD | PIPE FITTING | ANSCHLUSSE | EMPALME |
| 4 | 903413 | 2 | GUARNIZIONE COLONNA LAVAGGIO | JOINT COLONNE DE LAVAGE | WASHING PIPE GASKET | SPÜLUNG SAÜLE DICHTUNG | GUARNICIÓN COLUMNNA LAVADO |
| 5 | 908743 | 1 | BRACCIO LAVAGGIO | BRAS DE LAVAGE | WASHING ARM | WASCHLAUFRAD | BRAZO LAVADO |
| 6 | 907295 | 2 | TUBO GOMMA 12 x 19,5 | TUYAU EN CAOUTCHOUC | RUBBER HOSE | GUMMISCHLAUCH | TUBO GOMA |
| 7 | 902440 | 2 | FASCETTA Ø 13-20 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 8 | 902480 | 2 | FASCETTA Ø 44-56 | COLLIER | CLAMP | SHELLE | ABRAZADERA |
| 9 | 903379 | 1 | GUARNIZIONE | JOINT | GASKET | DICHTUNG | GUARNICIÓN |
| 10 | 904765 | 1 | PERNO RISCIA SCQUO SUPERIORE | TOURILLON DE RINÇAGE SUPER. | UPPER RINSE PIN | OBERER SPÜLLSTIFT | PERNO ENJUAGUE SUPERIOR |
| 11 | 904277 | 2 | MOZZO + GHIERA | MOYEU + VIROLE | HUB + RING-NUT | NABE + KLEMMUTTER | BUJE + ABRAZADERA |
| 12 | 902908 | 2 | GIRANTE LAVAGGIO | BRAS DE LAVAGE | WASH ARM | SPÜLLARM | RODETE LAVADO |
| 13 | 908771 | 2 | PERNO GIRANTE RISC. | TOURILLON DE RINÇAGE | RINSE PIN | SPÜLLSTIFT | PERNO RODETE ENJUAGUE |
| 14 | 902880 | 2 | GHIERA BLOCCAGGIO | FRETTE DE BLOCAGE | RING-NUT | KLEMMUTTER | ABRAZADERA BLOQUEO |
| 15 | 903106 | 2 | GIRANTE LAVAGGIO COMP. | BRAS DE LAVAGE COMPL. | COMPL. WASH ARM | SPÜLLARM KOMPL. | RODETE LAVADO COMPL. |
| 16 | 907958 | 2 | GIRANTE RISCIA CQUO | BRAS DE RINÇAGE | RINSE ARM | SPÜLLSTIFT | RODETE ENJUAGUE |
| 17 | 906445 | 4 | TAPPO ISPEZIONE | BOUCHON | PLUG | FROPFEN | TAPÓN |
| 18 | 904324 | 4 | O-RING TAPPO ISPEZIONE | O-RING | O-RING | O-RING | O-RING |



E1000

REV. 04/2008

ED. 04/2005

TAV. 5

| Pos. | COD. | Q.tà | DESCRIZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | DESCRIPCIÓN |
|------|--------|------|-------------------------|------------------------|------------------|----------------------|-------------------------|
| 1 | 902107 | 1 | FILTRI ANTIDISTURBO | FILTRE ANTIDERANGEMENT | NOISE FILTER | ENTSTORFILTER | FILTROS DE RUIDOSIDAD |
| 2 | 904163 | 1 | MORSETTO TERRA | BORNE | TERMINAL | KLEMMLEISTE | GRAMPA |
| 3 | TR3178 | 1 | MORSETTO 3P | BORNE | TERMINAL | KLEMMLEISTE | GRAMPA |
| 4 | 904166 | 1 | MORSETTO 1P | BORNE | TERMINAL | KLEMMLEISTE | GRAMPA |
| 5 | 907125 | 1 | TERMOSTATO DI SICUREZZA | THERMOSTAT | THERMOSTAT | THERMOSTAT | TERMÓSTATO DE SEGURIDAD |
| 6 | 904175 | 1 | FERMA MORSETTO | ARRÊTÉE BORNE | TERMINAL BLOCK | KLEMMENBLOCK | BLOQUE GRAMPA |
| 7 | 907045 | 2 | TELERUTTORE | TELERUPTEUR | CONTACTOR | SCHUTZ | TELERRUPTOR |
| 8 | 907174 | 1 | TIMER ELETTRONICO | TIMER ÉLECTRONIQUE | ELECTRONIC TYMER | ELEKTRONISCHER TIMER | TYMER ELECTRÓNICO |
| 9 | 955068 | 4 | MORSETTO PABO | BORNES | TERMINAL BOARD | KLEMMLEISTE | TABLEROS DE BORNES |
| 10 | 905476 | 2 | RELÉ | RELAIS | RELAY | RELAIS | RELÉ |
| 11 | 905475 | 1 | RELÉ | RELAIS | RELAY | RELAIS | RELÉ |
| 12 | 907110 | 1 | TERMOSTATO 0°-90° | THERMOSTAT | THERMOSTAT | THERMOSTAT | TERMÓSTATO |
| 13 | 903982 | 1 | MANOPOLA | BOUTON | KNOB | KNOPF | EMPUÑADURA |
| 14 | 907120 | 1 | TERMOSTATO 55° | THERMOSTAT | THERMOSTAT | THERMOSTAT | TERMÓSTATO |
| 15 | 908752 | 1 | CASSETTA ELETTRICA | BOITE ELECTRIQUE | CABINET | SCHALTKASTEN | CAJA ELÉCTRICA |
| 16 | 900721 | 1 | QUADRO ELETTRICO | TABLEAU ELECTRIQUE | SWITCHBOARD | SCHALTTAFEL | TABLERO ELÉCTRICO |
| 17 | 906749 | 1 | TARGA | PLAQUETTE | PLATE | SCHILD | PLACA |
| 18 | 903632 | 1 | SPIA LINEA VERDE | LAMPE DE LIGNE | LINE LAMP | KONTROLLAMPE | LUZ LÍNEA |
| 19 | 905318 | 1 | INTERRUTTORE ON/OFF | INTERRUPTEUR | SWITCH | DRUCKKNOPF | UNTERRUPTOR |
| 20 | 905307 | 1 | SUPPORTO TASTO | SUPPORT BOUTON | SUPPORT KEY | TASTEHALTER | SOPORTE TECLA |
| 21 | 905305 | 1 | TASTO | BOUTON | KEY | TASTE | TECLA |
| 22 | 903629 | 2 | LAMPADA ARANCIO | LAMPE | LAMP | KONTROLLAMPE | LÁMPARA |